



### ¿Qué es la inmersión de lenguaje?

La inmersión de lenguaje es un poderoso recurso para enseñar un nuevo lenguaje a los niños. Una educación inmersiva provee al estudiante una oportunidad para ampliar sus formas de comunicar y pensar.

He aquí algunos de los efectos positivos de una educación inmersiva:

- Habilidad tanto en inglés como en lenguaje deseado
- Mayor comprensión de una cultura aparte de la cultura dominante
- Desarrollo reforzado del cerebro
- Mejor rendimiento escolar en total y capacidad de resolver problemas
- Mejores marcas en exámenes estandarizados (como el S.A.T.)
- Mas opciones entre carreras

### ¿Y si yo no hablo la lengua meta?

No necesita Ud. hablar la lengua meta para que su hijo/a tenga éxito en el programa de inmersión. Demuestre a su hijo/a que Ud. valora su capacidad de hablar otro idioma. Asista a funciones culturales con música, danza o comida de un país donde se hable la lengua meta. A la par, siga reforzando el lenguaje de su familia en casa.

### ¿Cómo contestaré a los amigos y familiares que cuestionan mi decisión de participar en un programa de inmersión de lenguaje?

Habrán los que digan que Ud. pone demasiada presión sobre su hijo/a, o bien que de esta forma su hijo/a no va a aprender inglés. Sin embargo, al ver a su hijo/a comenzar a hablar, leer y escribir tanto en inglés como en el idioma meta, quedará Ud. seguro que hizo la decisión acertada.

Más preguntas? ¡No demore en llamarnos!

**Programas Multilingües-SFUSD**  
415-355-7771, [www.sfusd.edu](http://www.sfusd.edu)

**Padres Pro Escuelas Públicas-SF**  
415-468-7077, [www.ppssf.org](http://www.ppssf.org)

## Padres responden a padres

sobre los

# Programas de Inmersión de Lenguaje



Programas Multilingües  
San Francisco Unified School District  
Padres Pro Escuelas Públicas-San Francisco



### **¿Por qué conviene aprender otro idioma a temprana edad?**

Entre más temprano comienza un niño a aprender un idioma, más oportunidad tiene para verdaderamente dominar el idioma. Los niños pequeños son unos oyentes muy sensibles y poseen una sorprendente capacidad de recordar y reproducir sonidos. Esta capacidad se va perdiendo con los años.

### **¿Puedo esperar excelencia académica en un programa de inmersión de lenguaje?**

¡Seguro que sí! Todo programa de inmersión en el SFUSD se rige por el currículo estándar. La única diferencia es que en la clase de inmersión, la mayor parte del currículo se presta en la lengua meta. Los maestros de inmersión utilizan los estándares académicos estatales de California en todos los grados.

### **¿Cómo ayudaré con las tareas?**

Puede Ud. sentirse frustrado por no saber ayudar con las tareas de la clase. Pero los maestros ofrecen materiales para ayudar a que los padres entiendan lo que se estudia. Cualquier apoyo al avance académico, sea el idioma cual sea, es positivo. Si queda Ud. preocupado acerca del progreso, no demore en acordar una conferencia con el maestro.

### **¿Cómo va mi hijo a saber qué hacer en la clase si no comprende el idioma?**

Entre el 80 y 90 por ciento de la enseñanza en kinder y primer grado se lleva a cabo en el idioma meta. La enseñanza es diseñada con cuidado para que los alumnos puedan comprender lo que se les está enseñando. Los maestros utilizan canciones, lenguaje corporal, caras exageradas, actividades manuales e intonación expresiva para comunicar y construir vocabulario en la lengua meta.



### **¿Qué hago si mi hija se ve confundida o cansada?**

Es posible que su hijo/a quede confundido o enojado al principio. Podrá llegar cansado al acabarse el día. ¡Aprender un idioma es un reto! Si su hijo/a parece confundido, asegúrele que Ud. confía en su capacidad. Esta reacción es normal para los principiantes en la inmersión, y puede durar entre dos semanas y dos meses. Los niños suelen ser muy adaptativos y pronto llegan a sentirse a gusto con el nuevo idioma.

### **Mi hijo solamente habla inglés. ¿De verdad podrá hacerse entender en otro idioma?**

Si su hijo/a sólo habla un idioma, cuesta entre tres y cinco años aprender a escribir y hablar bien en otro idioma. Por lo general, en los primeros dos años los niños absorben el idioma. Se dará Ud. cuenta que entienden más de lo que hablan. A partir del segundo grado, los maestros impulsarán a los estudiantes a hablar más en la lengua meta, hasta llegarse a sentir más natural.

### **Mi hija no habla inglés. ¿Cómo afectará la inmersión su proceso de aprender inglés?**

Muchos padres temen que la inmersión pueda retrasar a sus hijos en hablar, leer y escribir en inglés. Al contrario, la investigación indica que la experiencia de inmersión incluso promueve el desarrollo del inglés. Además, la tasa de instrucción en inglés crece cada año, llegando a la mitad del día en el cuarto grado. Al cabo de tres o cuatro años, los alumnos por lo general avanzan lo mismo o mejor que sus pares en la educación no inmersiva. Los padres deben entender que cualquier demora inicial es temporal y es de esperarse.

*Lengua meta: el idioma en que se da la instrucción en un programa de inmersión.*